

OSÉE

- 1 1 Ajô Jehova e nga kui be Osée mone Beéri, melu Ozias, Jotham, Achaz, a Ézéchias, bejô bôte ya Juda be nga to, a melu Jéroboam mone Joas, njô bôte ya Israël a nga to.
- 2 Eyoñ Jehova a nga taté kobô a Osée, Jehova a nga jô Osée na, Kelek, nyoñe' womien minga ya bijabô a bone ya bijabô; amu si nyô j'abo beta bijabô, vôm j'akandane Jehova.
- 3 Nalé ate a nga a nyoñe Gomer ngone Dibraïm; ane a nga nyoñ abum, a biaé nye mona fam.
- 4 Ane Jehova a nga jô nye na, Yôlé'é nye jôé na, Jizreel; amu a li'iya ve tyôtyoé, wôna m'aye kune metyi me Jizreel be nda bôte ya Jéhu, a m'aye bo njôan nda bôte ya Israël ô man.
- 5 Môs ôte, a ye bo na, m'aye bu' élaé ya Israël mbi'ili ya Jizreel été.
- 6 Ane a nga beta nyoñ abum, a biaé mona minga. Ane Jehova a nga jô nye na, Yôlé'é nye jôé na, Lo-Ruchama; amu m'aye bo te beta wô'ô nda bôte Israël éngongo, ane m'aye jamé be zen éziñ.
- 7 Ve m'aye wô'ô nda bôte Juda éngongo, a nyii be amu Jehova Zambe wop, a m'aye bo te nyii be amu élaé, nge nkpwaté mekôn, nge mewosan, nge bikabela, nge bôt b'awulu bikabela yôp.
- 8 Nde éyoñ a nga tyili Lo-Ruchama mebé, a nga nyoñ abum, a biaé mona fam.
- 9 Ane Jehova a nga jô nye na, Yôlé'é nye jôé na, Lo-Ammi; amu mi nji bo bôte bam, a m'aye ke bo Zambe wônan.
- 10 A kôsa bo nalé tañe ya bone be Israël j'aye bo ane nsele'e ya mañ, ñwô ôte ô se ngule ya ve'eban nge lañeban; nde a ye bo na, vôm be nga jô be na, Mi nji bo bôte bam, b'aye jô be na, Mi ne bone ya vevea Zambe.
- 11 A bone be Juda a bone be Israël b'aye sulane vôme wua, a b'aye télé bebien nlô môte wua, a bet a kôlô si éte; amu môs ya Jizreel w'aye bo beta môs.
- 2 1 Jô'ane bobenyoñe na, Ammi ; a benyô kale na, Ruchama.
- 2 Vañane nyua, vañan; amu a nji bo me nga, nalé fe me nji bo nye nnôm; nde a va'a bijabô bié asu dé, a mejiane mé mebé me zañ;
- 3 me za soté nye soé, a toé nye aval ane môs a nga bialé, a bo nye aval ane fé, a toé nye aval ane nkôte si, a wôé nye a évé.
- 4 Ya, m'aye bo te wô'ô bone bé éngongo; amu be ne bone ya bijabô;
- 5 amu nyia wop a boya bijabô; nyô a nga biaé be a boya ôson; amu a nga jô na, M'aye tôñe bibone biam, mbie bi ave me fembé jam a mendime mam, mevule me ntômba mam a sute jam, mbone wom a binyunyui biam.
- 6 Ajô te, ô lô, m'aye dipe zene jôé a biyo, a m'aye lôñe aka' ôsu vié, nde te a ye bo te yene mezene mé.
- 7 Nde a ye tôñe bibone bié, ve a ye bo te koane bie; a ye jeñe bie, ve a ye bo te yene bie ; éyoñ éte a ye jô na, M'aye ke a bulane be nnôme wom me nga taté bi; amu éyoñ éte me nga yen mvaé a dañe éyoñe ji.
- 8 Amu a nji yeme na, ma me nga ve nye fôn, a mféfé vin, a mbon, a kô'ôla'ane nye argent a or, mbie be nga bo bie Baal ésaé.
- 9 Ajô te m'aye beta dalé fône jam éyoñe jé, a mféfé vin wom mbu jé, a m'aye beta té mevule me ntômba mam a sute jam, mbie bi nga yiane buti soé jé.
- 10 Eyoñe ji m'aye samele bijabô bié mise ya bibone bié, a te ke mô't a ye nyii nye mo mam.
- 11 M'aye mane nye meva'a mé mese, a bisulane bidi bié, a meté bengone mé, a besabbat bé, a beta benya bisulane bé bese.
- 12 A m'aye ndamane mindi'i mié, a bilé bi figue bié, mbie bite a jôya na, Bina bi ne meya'ane mam bibone biam bi veyama ; nde m'aye bo bie afan, a betite ya fé b'aye di bie.
- 13 Nde fe m'aye ve nye melu ya Bebaal, mbe a nga bo a diki'i encens, éyoñ a nga kômesane émien a bimvônga a meko'o me ne édima, a ke tôñe bibone bié, a vuane ma, nalé Jehova a jô.
- 14 Ajô te, ô lô, m'aye selé nye, a ke nye fé a kobô nleme wôé mvaé.
- 15 Aso ya wôé nde m'aye ve nye mefup mindi'i mé, a mbi'ili ya Acor ô bo mbé ya ndi nlem ; a vôm ate a ye ve éyalan, aval ane melu a nga to ngon, avale fe ane môs a nga so si ya Égypte.

- 16 Jehova a jô na, Môs ôte a ye bo na, w'aye loene me na Ishi, a w'aye bo te beta loene me na, Baali.
- 17 Amu m'aye vaa môé ya Bebaal anyu dé, a b'aye bo te beta toteban a jôé dap.
- 18 Môs ôte m'aye bo be élat ba be betite ya fé, a anone ya yôp, a biôm bi anyi'itane si : a m'aye bu' élaé a nkpwaté mekôn a vaa mewosan si éte, a bo be na, be bômbô si mvo'é.
- 19 A m'aye tiñeti wo atiñe ya alu'u be ma nnôm éto ; ya , m'aye tiñeti wo atiñe ya alu'u be ma a zôsô, a nya ntyi'ane mejôô, a mvam, a nlitane mame ya éngôngo.
- 20 M'aye fo'o tiñeti wo atiñe ya alu'u be ma a nya ntabane zôsôô ; a w'aye yeme Jehova.
- 21 Môs ôte a ye bo na, M'aye yalan, nalé Jehova a jô, M'aye yalane yôp, nde d'aye yalane si ;
- 22 a si j'aye yalane fôn, a mféfé vin, a mbon, mbie bi aye yalane Jizreel.
- 23 Nde m'aye miase nye be ma si été; a m'aye wô'ô nyô a nji tame wô'ôban éngôngo, éngôngo; a m'aye jô ba be nji bo bôte bame na, O ne bôte bam; a b'aye jô na, Wo ô ne Zambe wom.

- 3** 1 Ane Jehova a nga jô me na, Beta'a ke, nyeke'e minga ébone jé j'anye'e nye, a to fe mbo mejian, avale fe ane Jehova a nye'e bone be Israël, a kôsa bo b'aye mfa'a ya bezambe befe, a nye'e biwôlé ya minkôte bibuma mindik.
- 2 Nalé me nga kuse nye mfa'a wom tañe bifase bi argent awôm a bitan, a angun orge wua, a étun angun orge;
- 3 ane me nga jô nye na, W'aye tabe melu abui amu ma; w'aye bo te bo bijabô, a w'aye bo te bo nga fam éziñ; a m'aye tebe fe nalé mfa'a wôé.
- 4 Amu bone be Israël b'aye tabe melu abui te ke njô bôt, te ke évet, te ke ntyi'ane biôm, te ke akôn, te ke éphod nge ngunemelan:
- 5 mvuse valé bone be Israël b'aye bulan, a jeñe Jehova Zambe wop, a David njô bôte wop, a b'aye zu be Jehova a mvaé jé a woñ melu m'asu'ulan.
- 4** 1 Vô'ôla'an ajô Jehova, mia bone be Israël; amu Jehova a bili ajô a bôt be to si nyô, amu benya mejôô, a mvaé, a ñyemane Zambe bi ne momo si nyô.
- 2 Jam afe e nji bo ve nkanane mengana a ntyamane metiñ, ve ñwôane bôt, a wup, a mboane mejian; b'akuli évô, a metyi metyi m'anamban.
- 3 Ajô te si j'aye yôn, a môt ase a to été a ye tek, a fulane fe betite ya fé a anone ya yôp; ya, kose ya mañ fe j'aye vas.
- 4 Ve môt te suñ, nalé fe môt te bam; amu bôte bôé be ne aval ane ba ba be prêtre b'asuñe jam.
- 5 W'aye kolé ôba'a a môs, a mia nkule mejô fe mi aye kolé ôba' alu ; a m'aye jiane nyua wôé.
- 6 Bôte bam b'ajañ amu ñyeman mam w'ajemban : amu ô beneya ñyeman, ma fe m'aye bene wo, ô bo te beta bo prêtre be ma ; vôm ô vuaneya metiñe me Zambe wôé, ma fe m'aye vuane bone bôé.
- 7 Aval ane be nga fôé, aval ete be nga bo me abé : m'aye kôñelan étôto'o jap ôson.
- 8 B'adi abé ya bôte bam, a ve minleme miap mfa'a ya mbia be mam map.
- 9 A ye bo na, aval ane bôt be né, aval ete prêtre a né ; a m'aye lepe be amu mezene map, a bulane be mam ya mimboane miap.
- 10 B'aye di, ve te jaé; b'aye bo bijabô, ve te fôé ; amu be jô'éya simesane Jehova.
- 11 Mboane bijabô a vin a mfefé vin bi avaa fek.
- 12 Bôte bam b'asili élé jape fek, a ntume wop w'akate be mam; amu nleme ya bo bijabô ô tindiya be be kop, a be boy a bijabô, be kôlô'ô njôane ya Zambe wop.
- 13 B'atyi'i biôm mebôbône minkô, a di'i encens bone minkôle yôp, bilé bi chène a peuplier a térébinthe si, amu éjijine ya été é ne mvaé : ajô te bengone benan b'abo bijabô, a mimbôm mienan mi a bo mejian.
- 14 M'aye bo te lepe bengone benan éyoñ b'abo bijabô, nge lepe mimbome mienan éyoñ mi abo mejian; amu befam bebien b'ake minsobô ba be binga bijabô, a b'atyi'i biôm ba be binga b'akuane menyôle map; a ayoñe bôt e ne te yem d'aye tyamban.
- 15 A kôsa bo w'abo bijabô, A Israël, ve Juda a bo'o te sep étom; a mi te zuane Guilgal, nge bet a ke Beth-Aven, nge kan ngana na, Ane Jehova a vee.
- 16 Amu Israël a boy a mboane ya ntip, aval ane étoñ ngon ényaka é ne ntip : éyoñe ji Jehova a ye ve be bidi ane mon ntômba beta vôm été.
- 17 Éphraïm a lateya bengunemelan; jôke'e nye.
- 18 Jôm b'anyu é boy a sañ; b'abo bijabô melu mese; bejôô bé b'adañe nye'e ôson.

- 19 Evuñulu e maneya vulu nye mefape mé été ; a b'aye veban ôson amu mintyi'ane mi biôm map.
- 5** 1 Wô'an ajô di, A mia beprêtre, a vô'ôla'an, A nda bôt Israël, a ke'e melo, A nda njô bôt; amu ntyi'ane ajô ô ne jôme ya be mia; amu mi mbe ôlam Mitspa, a avot be nga ya Thabor yôp.
- 2 Beben njôan be maneya ke édo'o mfa'a ya ñwoane bôt; ve ma me ne nlepe ya be bese.
- 3 M'ayem Éphraïm, a Israël a nji bo nsolane be ma; amu éyoñe ji, A Éphraïm, ô boya bijabô, Israël a nto nsem.
- 4 Mimboane miap mi aye bo te kañese na be kôñelane be Zambe wop; amu nleme ya bo bijabô ô ne be abum, a be ne te yeme Jehova.
- 5 Mebune me Israël m'akañete ajô asu dé : ajô te Israël ba Éphraïm b'aye kolé ôba' abé dap été; Juda fe aye kolé ôbak, ba be be.
- 6 B'aye ke jeñe Jehova a mimbam miap, mintômba a binyaka; ve b'aye bo te yene nye : a vaaya émien be be.
- 7 Be boya Jehova njoñ; amu be maneya biaé bon be ne biku : éyoñe ji meté me ngon m'aye di be a mefupe map.
- 8 Lôñane toñ Guibéa, loñane fe awuba Rama : kila'an aseba Beth-Aven; mvuse jôé, A Benjamin.
- 9 Éphraïm a ye bo élik môse ya melep : me litiya jam d'aye fo'o bo meyoñe me Israël été.
- 10 Bivete bi Juda bi ne aval ane ba b'avaa ndeme ya kôa : m'aye sôé be ayaa dam ane mendim.
- 11 Éphraïm a biya ékpwe'ele, a ne mfitan a ntyi'ane mejô; amu a nga yene mvaé ya tôñ njôane ya mô.
- 12 Ajô te me ne be Éphraïm aval ane kômebua, a be nda bôte Juda ane ébo.
- 13 Eyoñ Éphraïm a nga yene ôkone vié, a Juda a nga yen aveñe dé, éyoñ éte Éphraïm a nga ke Assyrie, a lôme bôt be Jareb njô bôt : ve a nji bo ngule ya saé mia, nalé fe a ye bo te yete mia aveñe denan.
- 14 Amu m'aye bo ane ñbweñbwem mfa'a ya Éphraïm, a aval ane étoñ ñbweñbwem mfa'a ya nda bôte Juda : ma, mamien, m'aye nyap a kôlô ; m'aye ke be be, a te ke mô a ye nyii.
- 15 M'aye ke, a bulane vôme wom, akekui b'aye mem étome jap, a jeñ asu dam : b'aye jeñe me nya njeñane éndeñela'a jap été.
- 6** 1 Za'an, mbula'ane be Jehova ; amu a nyabeya, a ye saé bia ; a bibiya, a ye tiñeti bia meveñ.
- 2 Eyoñ melu mebaé me lôteya, a ye beta ve bia ngu : alu lale a ye bete bia si, a bi aye tabe asu dé.
- 3 Nde bi tame yem, bi tame tôñ ôsu a yeme Jehova : nkean a ke ô ne été ane melende me tyé ; a ye zu be bia aval ane mveñ, aval ane mveñ j'asu'ulan j'ave si nyô mendim.
- 4 A Éphraïm, m'aye bo wo aya? A Juda, m'aye bo wo aya? amu mvaé jôé é ne aval ane nkute ya tyé, aval fe ane élo'o j'akune kutu.
- 5 Ajô te me ba'éya be a bekulu mejô ; me wôéya be a mejô me ya anyu dam : a mintyi'ane mejô miôé mi ne aval ane éfufup j'ake j'amuu.
- 6 Amu m'ayi mvaé, sa ntyi'ane biôm ; a ñyemane Zambe a dañe mimvean b'adi'i nduan.
- 7 Ve be tyameya élat aval ane Adam : vôm ate be boya me njoñ.
- 8 Galaad a ne nlame ya ba ba bo mbia be mam; a mbe'e ayeñe ya metyi.
- 9 Aval ane minsamba mimvômvô mi ayabe mô, aval ete nsamba beprêtre w'awôé bôt zen ya ke Sicheim; ya, be boya mame ya ôson.
- 10 Me yeneya angônda jam nda bôte Israël été : bijabô bi yeneya be Éphraïm wôé, Israël a nto nsem.
- 11 Nalé fe, A Juda, nkôane bidi ô ne ntiñetane be wo, éyoñ m'aye beta soo bôte bam minkôm.
- 7** 1 Eyoñ me nga ye saé Israël, éyoñ éte mbia be mam ya Éphraïm m'akuiban, a abé ya Samarie; amu b'abo minsos, a ñwuwup w'anyin, a nsamba mimvômvô w'ake w' asa biôm atan.
- 2 A be nji fase minlem miap été na, ma m'asimesan abé dap ése : éyoñe ji mimboane miap bebien mi abômane be; mi nto asu dam.
- 3 B'ave njô bôt mevak a abé dap, a bivet a minsos miap.

- 4 Be ne bebo mejian bese; be ne aval ane di ya ñyame fembé a maneya bo de ayôñ; a jô'é nsooan nduan, ataté éyoñ a ko'o fembé, akekui é maneya vus.
 - 5 Môse ya njô bôte wongan bivet bi nga ve bebien akon a ayôñe ya vin; a nga same wo wé ba be bekobô ébiasé.
 - 6 Amu be kôme ya nleme wop aval ane di fembé nté b'ayabe : ñyame fembé wop a bô ôyo ngum alu; mam me tyé d'ayôñ ane nduan j'ayôñ.
 - 7 Bese be ne ayôñ aval ane di fembé, a di betyi'i mejô bap; bejô bôte bap bese be maneya ku : te ke wua ya be be a loene ma.
 - 8 Éphraïm, nnye a ke a fubu meyoñe meyoñ ; Ephraïm a ne éwôlô é né te mveñesan.
 - 9 Bejin be diya ngule jé, nnye te ke yem : ya, nyup ja'kui nye nlô vôme si vôme ka, nnye te yem.
 - 10 Mebune me Israël m'akañete ajô asu dé : ve be nji bulane be Jehova Zambe wop, nge jeñe nye, a kôsa bo mam mete mese.
 - 11 Éphraïm a ne aval ane zum é ne akut, te fek : b'aloen Égypte, b'ake Assyrie.
 - 12 Eyoñ b'aye ke, m'aye ya be avote dam ; m'aye sili be si ane anone ya yôp; m'aye bôme be, ane ésulane jap é maneya wôk.
 - 13 Ngo'o be ! Amu be nga ke b'andêñe me ôyap ! Be jañek ! Amu be kobeya mfa'a wom : a kôsa bo me nga ye kôté be, ve be kobôya me minsos.
 - 14 Nalé fe be nji loene me a minlem miap, ve viane yône binoñe biapè yôp : b'asulan bebien amu fôn a mfefé vin; b'aben njôane wom.
 - 15 A kôsa bo me maneya ye'ele be a ve mo map ngu, ve b'abôndé fe'e ya bo me nkpwala.
 - 16 B'abulan, ve sa be nyô a ne yôp été; be ne aval ane élaé j'atyip; bivete biap bi aye ku a nkpwaté mekôn amu ayaa ya ôyeme viap : jam ete d'aye dutu be ébiasé si ya Égypte.
- 8** 1 Beme'e toñ anyu; A zu wosan nda bôte ya Jehova aval ane ndôé, amu be tyameya élate jam, a kope metiñe mam. 2 B'aye loen mfa'a me né, a jô na, a Zambe vom, bia, Israël, bi ayeme wo.
- 3 Israël a maneya wua jôm é ne mvaé fé: besiñ b'aye titane nye.
 - 4 Be maneya telé bejô bôt, ve sa amu ma ; be maneya bo bivet, me te yeme jam été : be maneya bo bengunemelan mfa'a wop a argent a or wop, nde te b'aye tyi'iban.
 - 5 A maneya wua mon ényaka wôé fé, A Samarie ; m'ayaa be ; d'aye bo ntaa vé akekui b'aye bo te bijô ?
 - 6 Amu a kôsa bo jame di, nde d'aso be Israël ; mbo ésaé a nga bo nye, a nji bo Zambe ; ya, mon ényaka ya Samarie a ye bu'i bitune bitun.
 - 7 Amu b'amias évuñulu, a b'aye kôan ôlendé : a nji bi tetela fôn ; kaé j'aye bo te ve avut ; nge j'aye wum, wôna bejin b'aye mane mine de.
 - 8 Israël a minebaneya : éyoñe ji be nto meyoñ été ane é sua te ke mô't a yene je mvaé.
 - 9 Amu be maneya bet mfa'a ya Assyrie, aval ane éjakas ya fé é to étam : Éphraïm a kuseya bibon.
 - 10 Ya, a kôsa bo b'ake b'akus, meyoñe meyoñ été, ve éyoñe ji m'aye kôane be ; a b'ataté se'an amu mbe'e njô bôte ya bivet.
 - 11 Amu Éphraïm a maneya fôlô beutel ya bo abé, nde beutel be mbe mfa'a wé ve amu mboan abé.
 - 12 Me nga tili ajô dé mame yametiñe mam betoyini awôm ; ve m'alañeban ane jôm b'adimi.
 - 13 Mfa'a ya ntyi'ane biôm ya mimveane miam, b'aty'i tit a di je ; ve Jehova a ne te nyoñe be : éyoñe ji a ye simesan mbia be mam map, a lepe be mam abé map : b'aye bulan Égypte.
 - 14 Amu Israël a maneya vuan Nté wé, ve lôñe menda bejô bôt ; a Juda a maneya bulu minlam mi ne nlôñan alem : ve m'aye lôm nduan minlam mié, nje j'aye di'i beta menda ya été.
- 9** 1 Te vak, A Israël, a mevak, aval ane meyoñ ; amu ô boya bijabô, a li'i Zambe wôé ; ô manyeeya nye'e meya'an nseñ ôse b'atya'a bidi.
- 2 Nseñ b'atya'a bidi a ébé b'amiate vin bi a ye bo te ve be bidi, a mfefé vin w'aye mane nye.
 - 3 B'aye bo te tabe si Jehova ; ve Éphraïm a ye bulan Égypte, a b'aye di bidi bi ne mvin Assyrie.

- 4 B'aye bo te sôé Jehova mimveane mi vin, nge bo mvaé mise mé : mintyi'ane mi biôm miap mi aye bo be aval ane fembé ya beyi du ; ba bese b'adi je b'aye sem ; amu fembé jap j'aye bo mfa'a ya zaé jap, j'aye ke zu nda Jehova été.
 - 5 Mi aye bo aya môse ya beta nya ésulane, a môse ya fête Jehova?
 - 6 Amu, ô lô, be kôlôya mfa'a ya njañan ; ve Égypte a ye kôane be, a Memphis a ye jame be soñ; mbamba be biôme ya argent biap, sas j'aye bi bie; biyo bi aye bo menda bindelé map été.
 - 7 Melu ya melep me kpaneya, melu ya meya'an me kpaneya fe ; Israël a ye yeme de : nkulu mejô a ne ôkukut, môt a bili nsisim a ne nso' étyi, amu mbia be mam môé me ne abui, nalé fe amu ziñ é ne anen.
 - 8 Éphraïm a mbe mmombô be Zambe wom : mfa'a ya nkule mejô, ôlame ya ñwôé anon ô ne mezene mé mese, a ziñ nda Zambe wé été.
 - 9 Be maneya ndaman bebien abui, aval ane melu ya Guibea : a ye simesan mbia be mam map, a ye lepe mam abé map.
 - 10 Me nga som Israël aval ane bibuma mindik fé été; me nga yene beéso benan aval ane mbômô bibuma ya figuier mbu j'ataté wum : ve be nga zu Baal-Peor, a ve bebien ngum mvean be jôme ya ôson été, a veñesan abé ane jôm be nga nye'e.
 - 11 Mfa'a ya Éphraïm, étôto'o jap j'aye yele ane ônon : abialé d'aye bo momo, te ke minga aye be'e mon abum, nyoñane abume fe momo.
 - 12 Ja'an b'aye yale bone bap, ve m'aye vaa be be, ajô te te ke fam j'aye li'l : ya, ngo'o fe be éyoñ m'aye kandane be !
 - 13 Aval ane me nga yene Tyr, nalé Éphraïm a ne mbéan mbamba vôm : ve Éphraïm a ye kuli bone bé be ñwôé bôt.
 - 14 Va'a be, A Jehova—w'aye ve be jé? Va'a be abum d'alôt a mebé me ne minkôt.
 - 15 Abé dap ese e ne Guigal; amu vôm ate me nga siñe be : amu abé ya mimboane miap nde m'aye titane be nda jam ; m'aye bo te beta nye'e be ; bivete biap bise bi ne bi bi aben njôan.
 - 16 Éphraïm a ne mbiban, ndi wop ô maneya kôt, a b'aye bo te wum bibuma : ya, ja'an b'aye biaé, ve m'aye wôé ébuma ya abum dap b'anye'e.
 - 17 Zambe wom a ye wua be fé, amu be nga bo te vô'ôlô nye; a b'aye bo bendeñ meyoñ été, te bi ngum éto.
- 10** 1 Israël a ne éwôlô ndik, ñwô w'awum bibuma : aval ane bibuma bié bi ne abui, aval ete a fôlôya beutel bé ; aval ane mvaé ya si jap é né, aval ete be boya abeñ mekôn.
- 2 Nleme wop ô ne nsalane zañ ; éyoñe ji b'aye yené na, be nto mekua : a ye bôé beutel bap, a ye tyame mekône map.
 - 3 Eyoñe ji b'aye fo'o jô na, Bi nji bi njô bôt ; amu bi ne te ko Jehova woñ ; a njô bôt, nnye a ne ngule ya volô bia jé ?
 - 4 B'akobô bemomo mejô, a kane mengana ya medu'an éyoñ b'abo bilat : ajô te ntyi'ane mejô w'afaa aval ane akoñ ñbwele minnoñe mi afup été.
 - 5 Bôt be to Samarie b'aye dañe fô'ôban ajô bone binyaka ya Beth-Aven; amu bote ya été b'aye yône nye, a beprêtre ya été be nga vaa be nye, amu étôto'o ya été, amu é kôlôya be nye.
 - 6 B'aye fe be'e nye Assyrie, a bo jôm b'ave Jareb njô bôt : Éphraïm a ye nyoñ ôson, a Israël a ye wô'ô fe'e jé émien ôson.
 - 7 mfa'a ya Samarie, njô bôte wé a tyi'ibaneya, aval ane avule mendime yôp.
 - 8 Bito ya bikôndô'ô yôpe ya Aven fe, étome ya Israël, bi aye tyamban : biyo a ndôé bi aye faa beutel bape yôp ; a b'aye jô minkôle na, Visane bia ; a jô fe bone minkôle na, Kpwa'ane bia yôp.
 - 9 A Israël, ô boya abé ataté melu ya Guibea ; vôm ate be nga tele ; mewosan be nga wosane bone ya mbia be mam me nji koane be Guibea.
 - 10 Eyoñ m'aye kômbô, m'aye bôme be; a meyoñ m'aye sulan a wosane be, éyoñ be nto minka'an mfa'a ya mintyamane miap mibaé.
 - 11 Nde fe Éphraïm a ne ngon ényaka be nga ye'ele, nje j'anye'e é tya'a bidi; ve ma me dañeya abeñe tyiñe dé yôp; m'aye telé môt a wulu Éphraïm yôp; Juda a ye senane si, Jacob a ye bôé bibankele'e bié.
 - 12 Miasan mfa'a wônan zôsô été, kô'an a mvam; tye'an mfefé si wônan; amu éyoñe ya jeñe Jehova akekui a ye zu a noo mia zôsô é kpaneya.
 - 13 Mi senaneya abé été, mi kôaneya mbia be mam; mi diya fe bibuma ya minsos; amu ô nga tabe zene jôé mebun, a jama nsamba ya biwôlô bi bôte biôé.

- 14 Ajô te éndundumba j'aye bo bôte bôé été, a minlam miôé mise mi ne nlôñan alem mi aye tyamban, aval ane Schalman a nga tyam Beth-Arbel môse ya mewosan; nyia ba be bon be nga bibane si a bôlane bifus.
- 15 Aval ete Béthel a ye bo mia amu beta abé wônan: melendé me tyé mme njô bôte ya Israël a ye tyi'iban ne bem!

- 11** 1 Eyoñ Israël a mbe mongô, éyoñ éte me nga nye'e nye, a loene mone wom aso Égypte.
- 2 Abim ane bekulu mejô be nga loene be, abim ete be nga viane kôlô be be : be nga tyi'i Bebaal biôm, a di'i bengunemelan be ne minkpwelan encens.
- 3 Ve me nga ye'ele Éphraïm dula; me nge nyoñe be mo mam; ve be nji yeme na, ma me nga saé be.
- 4 Me nga dutu be a minkole ya fam, a mengata'a me nye'an; me nga to mfa'a wop aval ane b'abete éboñete yôp a vaa je memañe map; a me nga télé be bidi.
- 5 B'aye bo te bulan si ya Égypte; ve mon Assyrien a ye bo njô bôte wop, amu be nga bene bulane be ma.
- 6 Nde nkpwate mekôn w'aye kui minlam miap, a di minfeta'a miap, a di fe bebien, amu mefe'e map bebien.
- 7 Bôte bam be maneya vañe na, b'aye bulane mvus a li'i ma : a kôsa bo b'aloene be mfa'a ya nyô a ne yôp été, te ke wua a ye wumulu nye.
- 8 M'aye suu wo aya, A Éphraïm? M'aye wua wo fé aya, A Israël? M'aye bo wo aval ane Adma aya? M'aye télé wo aval ane Tseboïm aya? nlem ô maneya me kôñelan abum été, mimboane ya éngôngo mi maneya me kap nlem.
- 9 M'aye fe kuli ayo'o ya ayaa dam, m'aye ke bulan a jian Éphraïm : amu me ne Zambe, sa mô; me ne Nyô a ne Etyi zañe jôé ; m'aye ke so a ñyaan.
- 10 B'aye wulu zene Jehova, nnye a ye bam aval ane ñbweñbwem; amu a ye bam, a bon b'aye so mfa'a ya jôp d'adim, be fô'ôba'an.
- 11 B'aye so be fô'ôban aval ane ônon vi aso Égypte, avale fe ane zum j'aso si ya Assyrie; a m'aye toé be menda map été, nalé Jehova a jô.
- 12 Éphraïm a bômane ma a minsos, a nda bôt Israël a medu'an; ve Juda a ngenan a jô'ô be Zambe, a to zôsô be nyô a ne Etyi.

- 12** 1 Éphraïm a di évuñelu, a tôñ évuñulu ya mfa'a jôp d'atôô : a fôlô minsos a éndaman melu mese; a b'abo élat a Assyrie, a ke be'e mbon Égypte.
- 2 Jehova a bili fe Juda ajô, nnye fe a ye lepe Jacob aval ane mezene mé me né; a ye ya'ane nye aval ane mimboane mié mi né.
- 3 A nga bi monyañ étimikili abum été; a éyoñ a nga to nya môto, a nga bili ngul be Zambe : ya, a nga bi ange ngu, a dañe nye; a nga yi, a ye'elane nye : a nga koé nye Béthel, a vôm ate a nga kobô bia,
- 5 nnye ate a ne Jehova, Zambe ya minsamba mewosan; Jehova a ne jôé dé ya simesane nye.
- 6 Ajô te, wo, kôñela'ane be Zambe wôé : ba'ale'e mvam a zôsôa ntyi'ane mejô, a yange Zambe wôé melu mese.
- 7 A ne nkuan abom, a kope ya medu'an é ne mo mé été : a nye'e a kpwe'ele'e.
- 8 Ane Éphraïm a nga jô na, Me boya fo'o kum, me yeneya akum mfa'a wom : b'aye bo te yene me mbia jam a ne abé bisaé biam bise été.
- 9 Ve ma me ne Jehova Zambe wôé aso si ya Égypte ; a m'aye beta bo na, ô tabe menda bindelé été, aval ane melu ya beta nya fête.
- 10 Me kobôya fe bekule mejô, a me fôlôya miñyenane mi mam ; me litiya bifunan a mboan ésaé ya bekulu mejô.
- 11 Ye Galaad a ne abé ? be ne medu'an mimfa'a mise ; b'aty'i beyôm binyaka Guilgal ; ya, beutel bap be ne aval ane mevis minnoñe ya afup été.
- 12 Ane Jacob a nga tup a ke afup Aram, a Israël a nga bo ésaé amu minga, a ba'ale fe mintômba amu minga.
- 13 Nalé fe Jehova a nga soo Israël mfa'a ya Égypte a nkulu mejô, a ba'ale fe nye a nkulu mejô.
- 14 Éphraïm a soñeya nye a yaa mbia nsoñan : ajô te metyi mé m'aye li'i be nye, a Esa wé a ye bulan ôsone vié be nye.

- 13** 1 Eyoñ Éphraïm a nga kobô, bôt be nga fô'ôban; a nga bete émiene yôp Israël été; ve éyoñ a nga kop mfa'a ya Baal, a nga wu.

- 2 Eyoñe ji b'ake ôsu a bo abé, a be boya bebien bive'ela'a bi ne nyeman a argent wop, bengunemelan be ne mboan aval ane fe'e jap é né, bese be to mboan ya mintyetyeñ : a b'ajô ajô dape na, Bôt b'aty'i biôm be lata'ane fe bone binyaka menyû.
 - 3 Ajô te b'aye bo aval ane nkut ya tyé, avale fe ane élo'o j'akune kutu, aval ane bikôla'a bi ne mvosan a ôlende, bi kôlô nseñ b'atya'a bidi, avale fe ane ôtita vi akui nlom.
 - 4 Ve me ne Jehova Zambe wôé aso si ya Égypte ; a w'aye bo te yeme zambe mfe ve ma, a nyii bôt a nji bo, vengevenge ve ma.
 - 5 Me nga yeme wo fé été, si ya nkôt ô nga dañ.
 - 6 Aval ane be nga bili ôbut, aval ete be nga jaé ; be nga jaé, a nleme wop ô nga betebane yôp : ajô te be vuaneya ma.
 - 7 Ajô te me ne be be aval ane ñbweñbwem; m'aye yabe zen aval ane ze;
 - 8 m'aye tôbane be aval ane ours be nga wôlé bon, a nyap édip ya nleme wop; vôm ate m'aye di be aval ane ngal ñbweñbwem; tite ya fé j'aye landé be.
 - 9 Jam d'ajiane wo, A Israël, e ne na, ô ne me ngame yat, ô tele mvolane wôé ngame yat.
 - 10 Njô bôte wôé a ne vé éyoñe ji, ane a ye nyii wo minlam miôé mise? Nalé fe betyi'i mejô bôé, mbe ô nga jô na, Va'a me njô bôt a bivet?
 - 11 Me vey a wo njô bôt a ayaa dam, a me vaaya fe nye a ñyaane wom.
 - 12 Mbia be mam ya Éphraïm me ne ndutane mbom; be nga naan abé dé.
 - 13 Minju'u ya minga a kô'ôlô mie mi aye kui be nye : a ne mon a ne te fek ; amu éyoñ é kpwane ya ane a yiane bo te beta langane vôm bon b'avam atan.
 - 14 M'aye kôté be mfa'a ya ngule Sheol ; m'aye kôté be mfa'a ya awu : A awu, bibubua biôé bi ne vé ? A Sheol, njiane wôé ô ne vé ? nkôñelane nlem w'aye solébane mise mam.
 - 15 A kôsa bo a ye wum bibuma zañe bobenyañ, évuñulu ya mfa'a jôp d'atôô j'aye so, mvebe ya Jehova ô so'o mfa'a ya fé ; nde anjeñe dé d'aye kôt, a abôndôñe dé d'aye velé : a ye sa akume ya mbamba bisua bise.
 - 16 Samarie a ye be'e mekua mé ; amu a beneya njôane ya Zambe wé : b'aye ku a nkpwate mekôn ; minkeñelé miap mi aye bibane si a bôlane bifus, a mimbubum mi binga miap mi aye tubane mebum.
- 14** 1 A Israël, bula'ane be Jehova Zambe wôé; amu ô kuya a mbia be mam môé.
- 2 Nyoñe' mejô nsamba wôé, a bulane be Jehova : jô'ô nye na, Va'a mbia be mam mese, a nyoñe jôm é ne mvaé : nalé bi aye ve mimveane ya biyaé biangan señe beyôme binyaka.
 - 3 Assyrie a ye bo te nyii bia; bi aye bo te wulu bikabela yôp ; nalé fe bi aye bo te beta jô mimboane ya mo mangane na, Mi ne bezambe bangan; amu bobenyui b'ayen éngôngole be wo.
 - 4 M'aye saé mbulan mvuse wop, m'aye nye'e be te nné; amu ayaa dam e kôlôya be nye.
 - 5 M'aye bo ane élok mfa'a ya Israël; a ye sam aval ane ayañ, a nyiñeli mindi mié ane Liban.
 - 6 A ye same mintya mié, a abeñe dé d'aye bo ane di ya olivier, a ényume jé ane Liban.
 - 7 Ba b'atabe éjjine jé si b'aye bulan; b'aye kumelan ane fôn, a sam ane ndik : ényume ya été j'aye bo ane vin ya Liban.
 - 8 Éphraïm a ye jô na, M'aye beta bo bengunemelan za jômô ? Me maneya yalan, a m'aye fombô nye; me ne aval ane élé cyprès é ne nyumi; ; bibuma biôé bi ayené be ma.
 - 9 Za a ne fek, ane a ye yemelane mam ma ? nge fe'e nlem, ane a ye yeme me ? amu mezene me Jehova me ne zôsô, a bezôsô b'aye wulu me été; ve betyam metiñ b'aye ku me été.

